



大会

Distr.: General  
21 September 2015  
Chinese  
Original: English

第七十届会议

议程项目 113(e)

选举各附属机构成员以补空缺，并进行  
其他选举：选举十八个人权理事会成员

2015 年 9 月 16 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团给秘书处的  
普通照会

委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团向大会致意，谨表示委内瑞拉曾于 2013 年 1 月 14 日提出参选人权理事会 2016-2018 年任期成员。本常驻代表团谨随函附上委内瑞拉依照大会第 60/251 号决议作出的自愿保证和承诺(见附件)。

本常驻代表团谨请将本信及其附件作为大会议程项目 113(e)的文件分发给荷。



## 2015 年 9 月 16 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表团给秘书处的普通照会

[原件：西文]

### 委内瑞拉玻利瓦尔共和国参选人权理事会 2016–2018 年任期成员

#### 依照大会第 60/251 号决议所作的自愿保证和承诺

1. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国认识到促进和保护人权普遍体系的重要性，表示承诺加强并提高人权理事会的建设性成效。人权理事会是联合国负责以多边、客观、非政治性、公正的方式处理人权问题的主要机构。委内瑞拉作为人权理事会的当选成员(2013-2015 年)在当前任期中体现了这一点。在此方面，委内瑞拉提出参选连任理事会 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 12 月 31 日任期成员。
2. 委内瑞拉作为人权理事会的成员国，在加强理事会的机制方面发挥了首要、有效的作用，并且提出多项建议，以期加强理事会，使其成为一个开展真实对话、诚实和透明合作的论坛，从而避免有政治性、选择性、倾向性地采取双重标准和避免主观性。而正是因为采取双重标准和主观性，人权委员会被解散。人权委员会主要针对捍卫自身主权和自决的国家采取出于政治动机的行动，而这些国家却一直在努力保证尊重、促进和实现所有人权，包括发展权，还努力建立在和平与民主中生活的人民所期待的民主政治模式。
3. 委内瑞拉呼吁继续加强人权理事会，该机构代表了联合国全体会员国，这对于建立公信力和为联合国所有会员国保证人权和基本自由至关重要。
4. 委内瑞拉除了签署和批准了主要人权文书，还推动拉丁美洲和加勒比发展立足人权的区域统一和整合机制，并加强与社会和经济包容度相似的兄弟国家的合作，不断致力于保障所有人权。因此，我国能够通过国际合作，来交流好做法、应对挑战、使人权成为一种建设性的语言，从而将合作转化为一种基于彼此协商一致、互补、团结、不干涉国家内政，并符合人民状况和需求的综合活动。
5. 2011 年 10 月，委内瑞拉成功地向人权理事会的普遍定期审议进程提交了首次报告。该报告是大量筹备工作的结晶：设立了一个由国家政府五个部门组成的机构间工作组，并且鉴于政治参与权是贯穿各领域的优先事项，又开展行动，实现了广泛的内部对话和社会协商。通过此类对话和协商，社会组织和运动、有组织社区以及非政府协会作出了 500 多项贡献。玻利瓦尔国自与理事会开展互动对话以来，一直致力于在 2016 年 7 月审议进程的第二周期执行本国在 2011 年 10 月审议期间所接受的所有承诺和建议——包括 10 个自愿建议。
6. 2013 年 9 月 24 日，委内瑞拉在目前担任人权理事会成员期间，根据理事会成员在普遍定期审议进程中提出的建议，并忠于自己的信念，向秘书处交存了加

入《残疾人权利公约》及其《任择议定书》的文件，并且正在编写首次报告，以便在 2015 年 10 月提交。因此，本国正在加强对最脆弱社会部门人权的承诺和尊重。

7. 如向各条约机构所述那样，委内瑞拉国在 2011 年普遍定期审议进程期间所作的承诺，包括建立一个由国家政府所有部门参与的数据收集系统，以加强有效的反应系统和落实依照人权条约和批准的其他公约作出的国际承诺。这一进程推动了在社会组织、有组织社区和非政府组织的各种论坛中开展参与性、包容性和彼此负责的协商。

8. 通过 2012 至 2015 年国家所有机构对人权的承诺和大量努力，委内瑞拉履行了对条约机构的报告义务：2013 年 8 月，我国提交了关于本国《消除一切形式种族歧视国际公约》执行情况的第十九至二十一次定期报告。随后在 2014 年，我国向儿童权利委员会提交了第三至五次合并定期报告、向消除对妇女歧视委员会提交了第七和八次定期报告、向禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约委员会提交了第四次定期报告。在 2015 年 6 月第一个星期，委内瑞拉国在社会组织、有组织社区和非政府组织的积极参与下，向 2015 年 6 月下旬举行的人权委员会第 114 届会议提交了关于《经济、社会、文化权利国际公约》适用情况的第三次定期报告，以及提交了《公民权利和政治权利国际公约》适用情况的第四次定期报告。

9. 委内瑞拉国在与每个条约机构的互动对话期间，强烈反对利用人权来达到违背人权本质的目的或谋取政治利益，特别是那些谋求控制各国人民主权和自决的大国的政治利益。委内瑞拉警告，从事人权工作的非政府协会和国家政治部门，不能、也不得以其经济利益，有选择性地、出于政治动机利用人权，损害《联合国宪章》的宗旨和原则，破坏国与国之间或国家内部的谅解。

10. 委内瑞拉通过在普遍定期审议进程中提交首次报告，稳步增进与普遍人权系统的联系、加强提供信息，并披露了所面临的挑战。我国努力向联合国人权事务高级专员办事处指出，高专办应该中立、客观、非选择性地处理提交普遍人权系统的案件，以此为一项基本准则，因为高专办是特别报告员、专题专家和工作组以及各人权委员会成员的行政机构。

11. 委内瑞拉与联合国发展系统各机构和方案保持紧密联系。我国曾举行最高级的会议，包括与秘书长的会议，以此改善信息流动、合作项目和援助，补充人权领域的公共政策。人权已经成为贯穿发展政策各领域的主题，表明我国对人权的承诺、落实和尊重，以及愿意接受援助和及时提供有关人权进展和内部挑战的信息。

12. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国继续支持区域人权保护系统的转型和强化，并为此致力于机构、关系、倡议多样化，使其具备多元性、包容性、非选择性。作为这种关系的写照，我国一直帮助加强拉美及加勒比国家共同体(拉加共同体)、南美洲国家联盟和南方共同市场。在 2015 年 1 月哥斯达黎加贝伦举行的拉加共同体

国家元首和政府首脑第三次峰会期间，委内瑞拉玻利瓦尔共和国就执行 1986 年 12 月联合国发展权利宣言方面，在法治和保护所有人权，包括发展权利与和平权利的框架内，促进对民主的尊重。

13. 委内瑞拉帮助拉丁美洲和加勒比区域被认可为无大规模毁灭性武器和平区，帮助推动和平解决争端，促进尊重主权和自决；委内瑞拉还希望消除战争危险、武力威胁和干涉国家内政。

14. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国依照国家宪法和共和国签署的条约，将人权作为贯穿各领域的主题纳入所有促进、尊重、保障和实现所有人权的公共政策。在国家一级，我国通过了 2013-2019 年第二个社会主义国家经济社会发展规划，其中规定了主要行动项目。

15. 2014 年 4 月，委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统设立了国家人权理事会，以期加强委内瑞拉国作为人权领域共同支柱的公共政策。国家人权理事会的设立，是为了协调现有的大型机制框架，以保障、促进、尊重、实现人权，以及支持、促进旨在确保国家管辖内生活的所有人自由享有人权的国家政策，其重点是最脆弱的、面临社会风险的群体。国家人权理事会的设立，还是为了系统地取得进展、监测遵守国家与国际承诺的情况、快速查明挑战，以及推动加强人权行动的必要努力。

16. 为加强促进和保护人权的机制，国家人权理事会于 2015 年 7 月提交了一个国家人权计划，旨在为持续、稳步提高对国家管辖内所有人的人权的尊重和保障，以及为所有人享有人权，创造结构性条件，实现和巩固最高的社会幸福和好生活。为实现这些目标，该计划提出了一套方案行动，着重于五个结构性支柱：

- (a) 建立解放性的人权文化；
- (b) 加强确保所有人权利的机制框架；
- (c) 让人民为充分享有人权发挥首要作用；
- (d) 转变与国际人权机构和系统的关系；
- (e) 深化国家立法、政策和行动所采取的立足人权的方针。

17. 这些方案举措依据的是委内瑞拉国在为制订现国家宪法的 1999 年起草进程后对公共政策的审查和系统化，以及国际人权条约机构——包括在普遍定期审议进程期间——和监察员办公室、社会组织及非政府人权组织提出的建议。这项国家计划将由预计于 2015 年最后一个季度完成的全民投票批准。广泛、深入的协商将提供必要的合法性，从而能够持续审查该计划的内容，并确保充分、逐步实现所有人权。

18. 为监测委内瑞拉玻利瓦尔共和国在遵守所批准的人权条约方面的进展情况，参考条约机构的建议，与联合国开发计划署和联合国委内瑞拉国家办事处合作设

计了一个建立国家专门指标系统的项目。该项目正在开展之中，这个系统预计于 2016 年上半年投入运行。

19. 依照逐步实现人权的原则，并为了确保民选职位的代表性公正、平等，选举部门批准了一项特别条例，以保障对定于 2015 年 12 月 6 日举行的立法选举的平等政治参与权利。如同 2008 年选举，该条例规定名单上男女候选人人数相等、交替任职，并且在无法实现完全平等的情况下，最低必须有 40% 的妇女候选人；这使得妇女积极参与委内瑞拉国的政治生活，具体到这次立法选举，妇女将以议员身份参与政治生活。这项决定肯定了委内瑞拉国依照人权委员会提出的建议就妇女政治参与采取的共同方针。

20. 委内瑞拉有保护性别平等和公平的广泛监管框架，并设立了不同实体促进妇女参与和增强妇女权能，包括关于妇女和性别平等的委员会。委内瑞拉政府推动在有组织社区内设立社区一级妇女和性别平等管理委员会，并且在全国 43 000 多个社区理事会中设立了妇女和性别平等委员会。人民政府的这两种权力实体倡导妇女的日常生活权利，包括妇女生活免于暴力、更多政治参与的权利。

21. 设立妇女事务总统委员会这个人民实体，是为了推动妇女和女权组织的参与，以便组成该委员会的不同运动和阵线能够就设计和执行旨在发展妇女和性别平等的公共政策，向共和国总统和人民政府妇女事务和性别平等部提交建议。

22. 妇女稳步、逐渐担任高级别公共治理职位。到 2014 年，五个公共当局中有三个(选举、民政、司法当局)由妇女担任领导。在司法当局内部，妇女担任高级别职位的人数在 1999 至 2012 年之间增加了 35%。1999 年最高法院有 6.7% 的法官是妇女，而 2012 年，有妇女法官达到 43.8%。

23. 关于言论和意见自由，1999 年委内瑞拉有 44 个开放的电视特许权，其中 36 个属于商业性质。从那时起，又新批准了 73 个特许权。广播电视的私人特许权数量在 15 年间从 36 个增加到 63 个。电台部门的情况也是这样，私人频率的调制特许权从 1999 年的 329 个增加到 2015 年的 516 个，也就是说，为私人部门新批准了 187 个电台特许权，扩大了意见的权利和多样性以及表达自由。另外为小型社区电台批准了 262 个特许权，扩大了新行为体对表达自由广泛领域的参与。在此之外，还增加了 87 个公共电台特许权，主要是为了实现多元化和多样性，以及打破垄断和媒体排他性。另外，委内瑞拉有 3 000 多万条移动电话线路，其中半数以上是智能手机，这扩大了表达自由和意见自由。

24. 委内瑞拉继续发展旨在捍卫权利消除以任何原因歧视的社会方案和项目，加强政治参与、公共安全、面临特殊危险群体的住房和保健。一个重要的例子是成立并启动了反种族歧视协会，该协会通过直接执行反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为世界会议 2001 年在德班通过的宣言和行动纲领，专门积极推动关于反种族歧视组织法的讨论和传播。

25. 人民政权通信和信息部是传播和推动国家公共媒体内人权的国家机构之一。在此方面，开展了培训方案，以培养不同社会部门的志愿群体，发挥在日常领域促进人权的倍增作用。为此，所采用的基本方法是在该领域开展系统培训和为传播信息提供工具和战略。人民政权教育部已经将人权培训纳入各级的教育大纲和委内瑞拉教育系统的所有领域，这也是监察员办公室系统开展的一项值得称道的项目。

26. 就公共安全而言，预计将继续顺利实施预防和公共安全综合计划。在该计划下已经执行了各种计划和方案，如国家预防系统、综合警务系统——其中包括加强属于培训公共内容的宪政原则和人权，以及关于适当和区分使用武力的手册。所有这些计划和方案，包括监狱系统人性化改造计划，都符合国际条约和公约。

27. 为执行预防和公共安全综合计划，国家实验安全大学成立并在全国境内全面投入运行，通过成功整合玻利瓦尔国家警察，达到了每 1 000 名居住者 3.6 名警察的警务覆盖率国际标准。值得指出的是，在公共安全事务方面正面临一个真正的挑战，目前每天都在努力确保和平、维护生命，以此面对复杂的现实：其中既有普通犯罪，也有想要通过政治手段破坏委内瑞拉自 1999 年以来推动的社会包容和减少不平等的外国分子为政治目的组织的帮派。

28. 关于适当住房的人权，我国于 2009 年 8 月推动了三色新区的住房翻修计划。这项计划首先更换屋顶、粉刷油漆、修理住房内部结构，包括水管、电路、地板、饮用水配送、废水、排污和排水、走廊和楼梯，最后改造墙面和通道。这项计划的目的是向委内瑞拉低收入家庭提供体面的住房，使其享有尊严。

29. 自 2011 年起，开展了委内瑞拉大型住房项目，这是委内瑞拉国为从结构上最终处理本国住房短缺而采取的努力。直至 2015 年上半年，委内瑞拉大型住房项目建造了 700 000 多所体面的住房单元，目标是到 2019 年建造 2 300 000 多所住房单元。这个项目将与到同样日期消除贫穷的目标同步进行，使 1 500 多万人受益。

30. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国强烈反对利用人权来实现与人权本质无关的目的和谋取精英政治利益，破坏国家内部和国与国之间的谅解，违背《联合国宪章》的原则和准则、《世界人权宣言》和国际人权条约，破坏国家和国际和平。

31. 在此方面应该指出，委内瑞拉作为人权理事会的成员，将保持在 2013-2015 年整个当前任期所表明承诺，即帮助加强联合国主要实体和提高这些实体以客观、非政治化、非选择性的方式处理人权问题的成效，以及帮助普遍定期审议的建设性合作机制，各国可以利用该机制提供的明确机会，提出意见和做出贡献、特别说明各国的进展和好做法，以及交流各国在人权领域的主要挑战。